

Uradni list

Evropske unije

C 400



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 61

6. november 2018

Vsebina

II Sporočila

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2018/C 400/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9105 – Rhône Capital/Maxam) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2018/C 400/02	Obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja: 0,00 % 1. novembra 2018 – Menjalni tečaji eura	2
2018/C 400/03	Izvedbeni sklep Komisije z dne 24. oktobra 2018 o objavi zahtevka za registracijo imena iz člena 49 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> – „Schaf-Heumilch“/„Sheep's Haymilk“/„Latte fieno di pecora“/„Lait de foin de brebis“/„Leche de heno de oveja“ (ZTP)	3
2018/C 400/04	Izvedbeni sklep Komisije z dne 24. oktobra 2018 o objavi zahtevka za registracijo imena iz člena 49 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> – „Ziegen-Heumilch“/„Goat's Haymilk“/„Latte fieno di capra“/„Lait de foin de chèvre“/„Leche de heno de cabra“ (ZTP)	7

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

2018/C 400/05	Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku	11
2018/C 400/06	Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku	12
2018/C 400/07	Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku	13
2018/C 400/08	Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive 2014/68/EU Evropskega parlamenta in Sveta o harmonizaciji zakonodaje držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti tlačne opreme na trgu ⁽¹⁾	14

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2018/C 400/09	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.9044 – CVC/Recordati) ⁽¹⁾	15
2018/C 400/10	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.9071 – Banca Generali/Saxo Bank/JV) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	16

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.9105 – Rhône Capital/Maxam)****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 400/01)

Komisija se je 26. oktobra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M9105. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

**Obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega
refinanciranja ⁽¹⁾:****0,00 % 1. novembra 2018****Menjalni tečaji eura ⁽²⁾****5. novembra 2018**

(2018/C 400/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,1370	CAD kanadski dolar	1,4887
JPY japonski jen	128,81	HKD hongkonški dolar	8,9047
DKK danska krona	7,4596	NZD novozelandski dolar	1,7085
GBP funt šterling	0,87535	SGD singapurski dolar	1,5651
SEK švedska krona	10,3268	KRW južnokorejski won	1 278,67
CHF švicarski frank	1,1437	ZAR južnoafriški rand	16,3230
ISK islandska krona	137,90	CNY kitajski juan	7,8780
NOK norveška krona	9,5240	HRK hrvaška kuna	7,4383
BGN lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	17 027,71
CZK češka krona	25,846	MYR malezijski ringit	4,7475
HUF madžarski forint	322,44	PHP filipinski peso	60,515
PLN poljski zlot	4,3126	RUB ruski rubelj	75,4376
RON romunski leu	4,6608	THB tajski bat	37,476
TRY turška lira	6,1783	BRL brazilski real	4,2253
AUD avstralski dolar	1,5803	MXN mehiški peso	22,8514
		INR indijska rupija	83,0920

⁽¹⁾ Obrestna mera, ki je bila uporabljena v zadnji operaciji, izvedeni pred navedenim dnevom. V primeru avkcije z variabilno obrestno mero je obrestna mera enaka mejni obrestni meri.

⁽²⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE**z dne 24. oktobra 2018****o objavi zahtevka za registracijo imena iz člena 49 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta v Uradnem listu Evropske unije****„Schaf-Heumilch“/„Sheep's Haymilk“/„Latte fieno di pecora“/„Lait de foin de brebis“/„Leche de heno de oveja“ (ZTP)****(2018/C 400/03)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 50(2)(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Avstrija je v skladu s členom 49(4) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisiji poslala zahtevek za zaščito imen „Schaf-Heumilch“/„Sheep's Haymilk“/„Latte fieno di pecora“/„Lait de foin de brebis“/„Leche de heno de oveja“.
- (2) Komisija je v skladu s členom 50 Uredbe (EU) št. 1151/2012 navedeni zahtevek preučila in ugotovila, da izpolnjuje pogoje iz navedene uredbe.
- (3) Da se omogoči predložitev ugovora v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012, bi bilo specifikacijo proizvoda iz člena 50(2)(b) navedene uredbe za imena „Schaf-Heumilch“/„Sheep's Haymilk“/„Latte fieno di pecora“/„Lait de foin de brebis“/„Leche de heno de oveja“ treba objaviti v *Uradnem listu Evropske unije* –

SKLENILA:

Edini člen

Specifikacija proizvoda iz člena 50(2)(b) Uredbe (EU) št. 1151/2012 za imena „Schaf-Heumilch“/„Sheep's Haymilk“/„Latte fieno di pecora“/„Lait de foin de brebis“/„Leche de heno de oveja“ (ZTP) je v Prilogi k temu sklepu.

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 je objava tega sklepa podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper registracijo imen iz prvega odstavka tega člena v treh mesecih od dneva objave tega sklepa v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 24. oktobra 2018

Za Komisijo

Phil HOGAN

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

PRILOGA

SPECIFIKACIJA PROIZVODA ZA ZAJAMČENO TRADICIONALNO POSEBNOST

„Schaf-Heumilch“/„Sheep's Haymilk“/„Latte fieno di pecora“/„Lait de foin de brebis“/„Leche de heno de oveja“

EU št.: TSG-AT-02289–22.2.2017

Avstrija

1. Ime za registracijo

„Schaf-Heumilch“ (DE); „Sheep's Haymilk“ (EN); „Latte fieno di pecora“ (IT); „Lait de foin de brebis“ (FR); „Leche de heno de oveja“ (ES)

2. Vrsta proizvoda

2.1 Vrsta proizvoda

Skupina 1.4 drugi proizvodi živalskega izvora (jajca, med, različni mlečni proizvodi razen masla itn.)

3. Razlogi za registracijo

3.1 Gre za proizvod:

- ☒ katerega način proizvodnje, predelava ali sestava ustreza tradicionalni praksi za zadevni proizvod ali živilo,
- ☐ ki je proizveden iz surovin ali sestavin, ki se tradicionalno uporabljajo.

Proizvodnja senenega mleka je najbolj naravna oblika proizvodnje mleka. Gre za mleko živali s tradicionalnih trajnostnih mlečnih kmetijskih gospodarstev. Bistvena razlika v primerjavi s standardnim mlekom in tradicionalni značaj senenega mleka „Heumilch“ izhajata iz dejstva, da se pri proizvodnji senenega mleka tako kot pri prvotni proizvodnji mleka živali ne hranijo s fermentirano krmo. Z industrializacijo kmetijstva se je proizvodnja silaž (fermentirane krme) od 60. let prejšnjega stoletja zaradi mehanizacije vse bolj razširila in tako omejila kmetijstvo, ki temelji na uporabi sena. Poleg tega predpisi prepovedujejo uporabo živali in krmil, ki so v skladu z veljavno zakonodajo opredeljeni kot „gensko spremenjeni“. Prehrana živali se sezonsko spreminja: v obdobju zelene krme vključuje predvsem svežo travo in seno, pa tudi odobreno krmo za živali iz točke 4.2; krmo v zimskem obdobju sestavlja seno ali dovoljena krma za živali iz točke 4.2.

3.2 Gre za ime:

- ☐ ki se tradicionalno uporablja za označevanje specifičnega proizvoda,
- ☒ ki opredeljuje tradicionalne ali posebne lastnosti proizvoda.

Ovca je ena od najstarejših udomačenih živali na svetu. Že v zgodnji kameni dobi so ljudje od ovc pridobivali meso, mleko, kožo in volno. Vzreja ovc se je najverjetneje začela v stepah jugozahodne Azije in se je v Evropo prenesla preko Perzije in Balkana. Alpske regije so bile zgodovinsko primerne za ovčerejo. Posebna oblika intenzivne živinoreje, imenovana „Schwaigen“, se na Tirolskem uporablja od sredine 12. stoletja. Beseda „Schwaig“ izvira iz osrednje knjižne nemščine ter označuje posebno obliko naselja in zlasti gospodarstva v gorskem svetu. Kmetije, imenovane „Schwaighof“, so lastniki zemljišč pogosto ustanovili kot stalna naselja za namene govedoreje in ovčereje. Dokazi o njihovem obstoju na Tirolskem segajo v dvanajsto stoletje. Pozneje se je izraz „Schwaige“ včasih uporabljal za sklicevanje na planinske pašnike, ki se obdelujejo samo v poletnih mesecih. Planšarji se imenujejo tudi „Schwaiger“ ali „Schwaigerin“. Do poznega štirinajstega stoletja so se tirolske kmetije „Schwaighof“ primarno ukvarjale z ovčerejo. Ovčereja na obsežnih alpskih travnikih je zato na Tirolskem stoletja stara tradicija.

Vendar je med štirinajstim in devetnajstim stoletjem ovčereja v Avstriji močno upadla in postopno jo je nadomestila prašičereja. Danes pa je ovčereja ponovno vedno bolj pomembna za proizvodnjo mleka in mesa.

4. Opis

4.1 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1, vključno z njegovimi glavnimi fizikalnimi, kemijskimi, mikrobiološkimi ali organoleptičnimi značilnostmi, ki dokazujejo posebne lastnosti proizvoda (člen 7(2) te uredbe)

Ovčje mleko v skladu z veljavno zakonodajo.

- 4.2 Opis metode proizvodnje proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1, ki jo morajo proizvajalci upoštevati, po potrebi vključno z vrsto in značilnostmi uporabljenih surovin ali sestavin, in metode, po kateri je proizvod pripravljen (člen 7(2) te uredbe)

Seneno ovčje mleko „Schaf-Heumilch“ se proizvaja pod tradicionalnimi proizvodnimi pogoji v skladu s predpisi o proizvodnji senenega mleka „Heumilch“ (Heumilchregulativ), zanj pa sta značilni prepoved uporabe fermentirane krme, kot je silaža, ter prepoved uporabe živali in krmil, ki so v skladu z veljavno zakonodajo opredeljeni kot „gensko spremenjeni“.

Predpisi o proizvodnji senenega mleka (Heumilchregulativ)

Seneno ovčje mleko „Schaf-Heumilch“ je mleko ovc v laktaciji, ki ga proizvajajo pridelovalci mleka, ki so se zavezali izpolnjevanju naslednjih meril. Ne smejo se uporabljati živali in krmila, ki so v skladu z veljavno zakonodajo opredeljeni kot „gensko spremenjeni“.

Celotno živinorejsko kmetijsko gospodarstvo mora biti upravljano po pravilih proizvodnje senenega mleka.

Dovoljena krmila

- Živali se v glavnem krmijo s svežo travo, metuljnicami in zelišči v obdobju zelene krme ter s senom v zimskem obdobju.
- Kot dopolnilna voluminozna krma se štejejo in so dopustni tudi: zelena oljna ogrščica, zelena koruza, zelena rž in krmna pesa ter peleti iz sena, lucerne in koruze.
- Voluminozna krma mora v letnem obroku predstavljati vsaj 75 % suhe snovi.
- V svoji konvencionalni tržni obliki ter v mešanica z mineralnimi snovmi, na primer otrobi, peleti, se lahko uporabljajo tudi naslednja žita: pšenica, ječmen, oves, tritikala, rž in koruza.
- Kot krma se lahko uporabijo tudi: konjski bob, navadni grah, plodovi oljnic in moka oz. pogača, pridobljena z ekstrakcijo.

Prepovedana krmila

- Prepovedana so naslednja krmila: silaža (fermentirana krma), vlažno seno in fermentirano seno.
- Prepoved krmljenja živali s stranskimi proizvodi pivovarn, destilarn in stiskalnic sadja ter z drugimi stranskimi proizvodi živilsko predelovalne industrije, na primer mokrimi pivskimi tropinami ali mokro pulpo. Izjema so posušena pulpa in melasa kot stranski proizvod proizvodnje sladkorja in posušena beljakovinska krma, pridobljena pri predelovanju žit.
- Prepoved krmljenja živali v laktaciji z namočenimi krmili.
- Prepoved krmljenja živali s krmili živalskega izvora, razen krmljenja mladih živalih z mlekom in sirotko.
- Prepoved krmljenja živali z vrtnimi odpadki, odpadnim sadjem in sečnino.

Pogoji gnojenja

- Prepoved uporabe blata iz čistilnih naprav, proizvodov iz tega blata in komposta iz komunalnih čistilnih naprav z izjemo zelenega komposta (kompostirana mešanica rastlinskega materiala) na vseh kmetijskih površinah, ki jih uporablja živinorejsko gospodarstvo.
- Živinorejsko gospodarstvo mora po nanosu gnojil počakati vsaj tri tedne pred uporabo zemljišč za pašo živali.

Uporaba kemičnih pomožnih snovi

- Mogoča je samo selektivna uporaba kemičnih sintetičnih pesticidov pod strokovnim nadzorom kmetijskih strokovnjakov ter ciljna uporaba na določenih mestih na vseh površinah z zeleno krmo živinorejskega gospodarstva.
- Uporaba odobrenih škropiv proti muham v hlevih za ovce mlekarice je dovoljena samo v odsotnosti ovc v laktaciji.

Prepoved dobave

- Dobava mleka kot senenega mleka „Schaf-Heumilch“ je možna šele deseti dan po telitvi.
- Pri ovcah, ki so bile krmljene s silažo (fermentirano krmo), je potrebna najmanj 14-dnevna karenca.

- Gorske živali, ki so bile na kmetijah krmljene s silažo (fermentirano krmo), je treba bodisi 14 dni pred pašo na gorskih pašnikih krmiti z brezsilazno krmo bodisi se lahko njihovo mleko opredeli kot seneno ovčje mleko „Schaf-Heumilch“ šele po 14-dnevni paši živali na gorskih pašnikih (v lasti dobavitelja senenega ovčjega mleka). Silaža se ne sme niti proizvajati niti uporabljati kot krma na gorskem pašniku.

Prepoved gensko spremenjenih živil in krmil

- Za ohranitev tradicionalne osnove senenega ovčjega mleka „Schaf-Heumilch“ se ne smejo uporabljati živali in krmila, ki so v skladu z veljavno zakonodajo opredeljeni kot „gensko spremenjeni“.

Druge določbe

- Prepoved proizvodnje in skladiščenja silaže (fermentirane krme) na živinorejskem gospodarstvu.
- Prepoved priprave in skladiščenja vseh vrst okroglih bal v ovoju na živinorejskem gospodarstvu.
- Prepoved priprave vlažnega ali fermentiranega sena na živinorejskem gospodarstvu.

4.3 Opis ključnih elementov, ki opredeljujejo tradicionalne lastnosti proizvoda (člen 7(2) te uredbe)

Tradicionalne značilnosti senenega mleka izhajajo iz dejstva, da se pri proizvodnji senenega mleka tako kot pri prvotni proizvodnji mleka živali ne hranijo s fermentirano krmo. Z industrializacijo kmetijstva se je proizvodnja silaž (fermentirane krme) od 60. let prejšnjega stoletja zaradi mehanizacije vse bolj razširila in tako omejila kmetijstvo, ki temelji na uporabi sena.

Živinoreja je po eni strani temeljila na paši na pašnikih, po drugi strani pa na pripravi sena in trave na travnikih. Glede na pisne vire se je spravilo sena ali sena in zelene krme opravilo vsaj dvakrat letno (*fenum primum et secundum*), kar je bila običajna praksa na Tirolskem od 13. stoletja. (Stolz, O., *Rechtsgeschichte des Bauernstandes und der Landwirtschaft Tirol und Vorarlberg* (Pravna zgodovina kmetov in kmetijstva na Tirolskem in Predarlskem), 1949.)

Zemljiška knjiga salzburške nadškofije vsebuje zelo podrobne informacije o številu glav živine v naseljih „Schwaig“ in vsej drugi lastnini, ki je pripadala nadškofiji v dolini Ziller v letu 1607. Natančneje, ob koncu vsakega podrobnega opisa posamezne parcele je zapis, ki se glasi: „v zimskem obdobju ima toliko in toliko konjev, goveda, ovc ali koz“. Planšarji so imeli manj glav živine pozimi kot poleti, ko so bili pašniki na voljo. Nobenega dvoma ni, da se je paša na pašnikih v naseljih „Schwaig“ intenzivno uporabljala in služila kot glavni vir krme za živino. Obstajajo dokumentirani dokazi iz še zgodnejšega obdobja, zlasti 13. in 14. stoletja, da so kmetije „Schwaighof“ zajemale travnike in polja ter tudi pašnike in gorske travnike. To pomeni, da sta se trava in seno pridobivala na kmetijah „Schwaighof“ že od najzgodnejših obdobj. Nekoliko oddaljeno od kmetij je gorovje, ki prav tako pripada naseljem „Schwaig“. V tem gorovju so tradicionalno pašniki, na katere se spomladi in jeseni živina za nekaj tednov pelje na pašo, v preostalem delu leta pa se tam pripravlja seno. Obstaja več vrst pašnikov in ti gorski ali višinski travniki so zlasti značilni za Alpe. Pokošeni so največ enkrat letno, na nekaterih mestih enkrat na dve do štiri leta. Količina sena, ki se na njih pridobi, je majhna, vendar je to seno zelo aromatično in hranilno. (Stolz, O., *Die Schwaighöfe Tirol* (Kmetije „Schwaighof“ na Tirolskem), 1930).

Seno mora biti spravljeno v hlevu. Spraviti ga je treba do naslednje pomladi, saj se pogosto zgodi, da sneg zapade kmalu potem, ko se živina pripelje z alpskih pašnikov. (Trientl, A., *Die Landwirtschaft den Gebirgsländern* (Kmetijstvo v goratih državah), 1892).

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 24. oktobra 2018

o objavi zahtevka za registracijo imena iz člena 49 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta v Uradnem listu Evropske unije

„Ziegen-Heumilch“/„Goat's Haymilk“/„Latte fieno di capra“/„Lait de foin de chèvre“/„Leche de heno de cabra“ (ZTP)

(2018/C 400/04)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 50(2)(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Avstrija je v skladu s členom 49(4) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisiji poslala zahtevek za zaščito imen „Ziegen-Heumilch“/„Goat's Haymilk“/„Latte fieno di capra“/„Lait de foin de chèvre“/„Leche de heno de cabra“.
- (2) Komisija je v skladu s členom 50 Uredbe (EU) št. 1151/2012 navedeni zahtevek preučila in ugotovila, da izpolnjuje pogoje iz navedene uredbe.
- (3) Da se omogoči predložitev ugovora v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012, bi bilo specifikacijo proizvoda iz člena 50(2)(b) navedene uredbe za imena „Ziegen-Heumilch“/„Goat's Haymilk“/„Latte fieno di capra“/„Lait de foin de chèvre“/„Leche de heno de cabra“ treba objaviti v *Uradnem listu Evropske unije* –

SKLENILA:

Edini člen

Specifikacija proizvoda iz člena 50(2)(b) Uredbe (EU) št. 1151/2012 za imena „Ziegen-Heumilch“/„Goat's Haymilk“/„Latte fieno di capra“/„Lait de foin de chèvre“/„Leche de heno de cabra“ (ZTP) je v Prilogi k temu sklepu.

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 je objava tega sklepa podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper registracijo imen iz prvega odstavka tega člena v treh mesecih od dneva objave tega sklepa v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 24. oktobra 2018

Za Komisijo

Phil HOGAN

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

PRILOGA

SPECIFIKACIJA PROIZVODA ZA ZAJAMČENO TRADICIONALNO POSEBNOST

„Ziegen-Heumilch“/„Goat's Haymilk“/„Latte fieno di capra“/„Lait de foin de chèvre“/„Leche de heno de cabra“

EU št.: TSG-AT-02290-22.2.2017

Avstrija

1. Ime(-na) za registracijo

„Ziegen-Heumilch“ (DE); „Goat's Haymilk“ (EN); „Latte fieno di capra“ (IT); „Lait de foin de chèvre“ (FR); „Leche de heno de cabra“ (ES)

2. Vrsta proizvoda

Skupina 1.4 Drugi proizvodi živalskega izvora (jajca, med, različni mlečni proizvodi razen masla itn.)

3. Razlogi za registracijo

3.1 Gre za proizvod

- ☒ katerega način proizvodnje, predelava ali sestava ustreza tradicionalni praksi za zadevni proizvod ali živilo;
- ☐ ki je proizveden iz surovin ali sestavin, ki se tradicionalno uporabljajo.

Proizvodnja senenega mleka „Heumilch“ je najbolj naravna oblika proizvodnje mleka. Gre za mleko živali s tradicionalnih trajnostnih mlečnih kmetijskih gospodarstev. Bistvena razlika v primerjavi s standardnim mlekom in tradicionalni značaj senenega mleka „Heumilch“ izhajata iz dejstva, da se pri proizvodnji senenega mleka „Heumilch“ tako kot pri prvotni proizvodnji mleka živali ne hranijo s fermentirano krmo. Z industrializacijo kmetijstva se je proizvodnja silaž (fermentirane krme) od 60. let prejšnjega stoletja zaradi mehanizacije vse bolj razširila in tako omejila kmetijstvo, ki temelji na uporabi sena. Poleg tega predpisi prepovedujejo uporabo živali in krmil, ki so v skladu z veljavno zakonodajo opredeljeni kot „gensko spremenjeni“. Prehrana živali se sezonsko spreminja: v obdobju zelene krme vključuje predvsem svežo travo in seno, pa tudi odobreno krmo za živali iz točke 4.2; krmo v zimskem obdobju sestavlja seno in dovoljena krma za živali iz točke 4.2.

3.2 Gre za ime

- ☐ ki se tradicionalno uporablja za označevanje specifičnega proizvoda;
- ☒ ki opredeljuje tradicionalne ali posebne lastnosti proizvoda.

Proizvodnja senenega kozjega mleka in njegova nadaljnja obdelava sta tako stari tradiciji, kot je vzreja koz v kmetijstvu (segata približno v 11. stoletje pr. n. št.). Vzreja koz je bila v srednjem veku zelo razširjena v predalpskem svetu in gorovju na Tirolskem, in sicer na tradicionalnih kmetijah, imenovanih „Schwaighöfen“. Delavci na kmetijah so koze pogosto peljali s sabo na gorske pašnike z razgibanim terenom, ki so bili zelo oddaljeni od kmetij, da so jim dajale mleko. Beseda „Schwaig“ izvira iz osrednje knjižne nemščine ter označuje posebno obliko naselja in zlasti gospodarstva v gorskem svetu. Planšarije „Schwaighöfe“ so lastniki zemljišč sami pogosto ustanovili kot stalna naselja, ki so kot živinorejske kmetije služila predvsem pridelavi mleka (zlasti pridelavi sira). Znano je, da obstajajo na Tirolskem že od 12. stoletja. V nekaterih alpskih regijah, kjer so se kmetije razdeljevale med dediče, so mali kmetije redili koze, da bi kmetije v dolini oskrbovali z mlekom.

4. Opis

4.1 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1, vključno z njegovimi glavnimi fizikalnimi, kemijskimi, mikrobiološkimi ali organoleptičnimi značilnostmi, ki dokazujejo posebne lastnosti proizvoda (člen 7(2) te uredbe)

Kozje mleko v skladu z veljavno zakonodajo.

4.2 Opis metode proizvodnje proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1, ki jo morajo proizvajalci upoštevati, po potrebi vključno z vrsto in značilnostmi uporabljenih surovin ali sestavin, in metode, po kateri je proizvod pripravljen (člen 7(2) te uredbe)

Seneno kozje mleko se proizvaja na tradicionalen način v skladu s predpisi o proizvodnji senenega mleka (Heumilchregulativ). Zanj sta značilni prepoved uporabe fermentirane krme, kot je silaža, ter prepoved uporabe živali in krmil, ki so v skladu z veljavno zakonodajo opredeljeni kot „gensko spremenjeni“.

Predpisi o proizvodnji senenega mleka (Heumilchregulativ)

Seneno kozje mleko je kozje mleko mater, ki ga proizvajajo pridelovalci mleka, ki so se zavezali izpolnjevanju naslednjih meril: prepoved uporabe živali in krmil, ki so v skladu z veljavno zakonodajo opredeljeni kot „gensko spremenjeni“.

Celotno kmetijsko gospodarstvo mora biti upravljan po pravilih proizvodnje senenega mleka.

Dovoljena krmila

- Živali se v glavnem krmijo s svežo travo, metuljnicami in zelišči v obdobju zelene krme ter s senom v zimskem obdobju.
- Kot dopolnilna voluminozna krma se štejejo in so dopustni tudi: zelena oljna ogrščica, zelena koruza, zelena rž in krmna pesa, peleti iz sena, lucerne in koruze ter podobna krmila.
- Voluminozna krma mora v letnem obroku predstavljati vsaj 75 % suhe snovi.
- V svoji konvencionalni tržni obliki ter v mešanicah z mineralnimi snovmi, na primer otrobi, peleti itd., se lahko uporabljajo tudi naslednja žita: pšenica, ječmen, oves, tritikala, rž in koruza.
- V krmnem obroku se lahko uporabljajo tudi konjski bob, navadni grah, bel volčji bob, plodovi oljnic in moka oz. pogača, pridobljena z ekstrakcijo.

Prepovedana krmila

- Prepoved krmljenja s silažo (fermentirano krmo), vlažnim senom ali fermentiranim senom.
- Prepoved krmljenja s stranskimi proizvodi pivovarn, destilarn in stiskalnic sadja ter z drugimi stranskimi proizvodi živilsko predelovalne industrije, na primer mokrimi pivskimi tropinami ali mokro pulpo, razen: posušena pulpa in melasa kot stranski proizvod proizvodnje sladkorja in posušena beljakovinska krma, pridobljena pri predelovanju žit.
- Prepoved krmljenja mater z namočenimi krmili.
- Prepoved krmljenja s krmili živalskega izvora (mleko, sirotka, mesno-kostna moka itd.), razen krmljenja mladih živalih z mlekom in sirotko.
- Prepoved krmljenja z vrtnimi odpadki, odpadlim sadjem, krompirjem in sečnino.

Pogoji gnojenja

- Prepoved uporabe blata iz čistilnih naprav, proizvodov iz tega blata in komposta iz komunalnih čistilnih naprav z izjemo zelenega komposta na vseh kmetijskih površinah, ki jih uporablja dobavitelj mleka.
- Dobavitelj mleka mora po nanosu gnojil počakati vsaj tri tedne pred uporabo vseh zemljišč za pašo živali.

Uporaba kemičnih pomožnih snovi

- Mogoča je samo selektivna uporaba kemičnih sintetičnih pesticidov pod strokovnim nadzorom kmetijskih svetovalcev ter ciljna uporaba na določenih točkah na vseh površinah z zeleno krmo dobavitelja mleka.
- Uporaba odobrenih škropiv proti muham v hlevih za krave molznice je dovoljena samo v odsotnosti mater.

Roki, ki se upoštevajo za dobavo mleka

- Dobava mleka kot senenega kozjega mleka je možna šele deseti dan po telitvi.
- Pri kozah, ki so bile krmljene s silažo (fermentirano krmo), je potrebna 14-dnevna karenca.
- Gorske živali, ki so krmljene s silažo (fermentirano krmo) na domačih kmetijskih gospodarstvih, je treba bodisi 14 dni pred pašo na gorskih pašnikih krmiti z brezsilažno krmo bodisi se lahko mleko uporablja kot seneno kozje mleko šele po 14-dnevni paši živali na gorskih pašnikih (v lasti dobavitelja senenega kozjega mleka). Silaža se ne sme niti proizvajati niti uporabljati kot krma na gorskem pašniku.

Prepoved gensko spremenjenih živil in krmil

- Za ohranitev tradicionalne osnove senenega mleka „Heumilch“ se ne smejo uporabljati živali in krmila, ki so v skladu z veljavno zakonodajo opredeljeni kot „gensko spremenjeni“.

Druge določbe

- Prepoved proizvodnje in skladiščenja silaže (fermentirane krme).
- Prepoved priprave in skladiščenja vseh vrst okroglih bal v ovoju.
- Prepoved priprave vlažnega ali fermentiranega sena.

4.3 Opis ključnih elementov, ki opredeljujejo tradicionalne lastnosti proizvoda (člen 7(2) te uredbe)

Seneno kozje mleko se od standardnega kozjega mleka razlikuje po posebnem proizvodnem postopku v skladu s točko 4.2 predpisov za proizvodnjo senenega mleka (Heumilchregulativ).

Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku

(2018/C 400/05)



Motiv na nacionalni strani novega spominskega dvoeurskega kovanca, namenjenega obtoku, ki ga izda Nemčija

Eurokovanci, namenjeni obtoku, so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavi opis motivov vseh novih eurokovancev, da bi z njim seznanila javnost in vse, ki s kovanci rokujejo ⁽¹⁾. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 ⁽²⁾ lahko države članice euroobmočja in države, ki so z Evropsko unijo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovancev, izdajo obtoku namenjene spominske eurokovance, če izpolnjujejo določene pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v vrednosti 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot ostali dvoeurski kovanci, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran spominski motiv z velikim simbolnim pomenom v nacionalnem ali evropskem merilu.

Država izdajateljica: Nemčija

Priložnostni motiv: Berlin (serija „Zvezne dežele“ (Bundesländer))

Opis motiva: Motiv prikazuje glavno zgradbo palače Charlottenburg v pogledu z dvorišča. V dnu jedra kovanca sta ime „BERLIN“ in oznaka zadevne kovnice („A“, „D“, „F“, „G“ ali „J“), desno zgoraj je oznaka države izdajateljice „D“, levo zgoraj letnica „2018“, levo spodaj pa še oznaka graverja.

Na obročku je dvanajst zvezd evropske zastave.

Obseg izdaje: 30 000 000

Datum izdaje: 30. januar 2018

⁽¹⁾ Za vse motive na nacionalnih straneh kovancev, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdajo eurokovancev, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku

(2018/C 400/06)



Motiv na nacionalni strani novega spominskega dvoeurskega kovanca, namenjenega obtoku, ki ga izda Republika San Marino

Eurokovanci, namenjeni obtoku, so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavi opis motivov vseh novih eurokovancev, da bi z njim seznanila javnost in vse, ki s kovanci rokujejo ⁽¹⁾. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 ⁽²⁾ lahko države članice euroobmočja in države, ki so z Evropsko unijo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovancev, izdajo obtoku namenjene spominske eurokovance, če izpolnjujejo določene pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v vrednosti 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot ostali dvoeurski kovanci, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran spominski motiv z velikim simbolnim pomenom v nacionalnem ali evropskem merilu.

Država izdajateljica: Republika San Marino

Priložnostni motiv: 420. obletnica rojstva Giana Lorenza Berninija

Opis motiva: Na sredi kovanca je detajl z Berninijevega doprsnega kipa „Costanza Bonarelli“, tik ob njem sta letnici „1598–2018“, na levi strani je napis „SAN MARINO“, na desni pa so napis „BERNINI“, črka „R“, ki pomeni rimsko kovnico, in začetnici oblikovalke Annalise Masini „A.M.“.

Na obročku je dvanajst zvezd evropske zastave.

Obseg izdaje: 60 500 kovancev

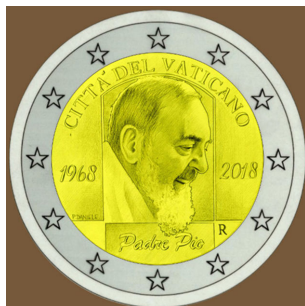
Datum izdaje: september 2018

⁽¹⁾ Za vse motive na nacionalnih straneh kovancev, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdaji eurokovancev, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku

(2018/C 400/07)



Motiv na nacionalni strani novega spominskega dvoeurskega kovanca, namenjenega obtoku, ki ga izda Vatikanska mestna država

Eurokovanci, namenjeni obtoku, so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavi opis motivov vseh novih eurokovancev, da bi z njim seznanila javnost in vse, ki s kovanci rokujejo ⁽¹⁾. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 ⁽²⁾ lahko države članice euroobmočja in države, ki so z Evropsko unijo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovancev, izdajo obtoku namenjene spominske eurokovance, če izpolnjujejo določene pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v vrednosti 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot ostali dvoeurski kovanci, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran spominski motiv z velikim simbolnim pomenom v nacionalnem ali evropskem merilu.

Država izdajateljica: Vatikanska mestna država

Priložnostni motiv: Petdesetletnica smrti patra Pija

Opis motiva: Motiv prikazuje desni profil portreta patra Pija. Na vrhu je v polkrogu z leve proti desni napisano ime države izdajateljice „CITTÀ DEL VATICANO“ (Mesto Vatikan). Na dnu je napis „Padre Pio“ (Pater Pij) in desno od njega oznaka kovnice „R“. Na levi strani motiva je letnica „1968“, na desni pa letnica izdaje „2018“. Levo spodaj je ime umetnika „P. DANIELE“.

Na obročku je dvanajst zvezd evropske zastave.

Obseg izdaje: 101 000

Datum izdaje: 4. oktober 2018

⁽¹⁾ Za vse motive na nacionalnih straneh kovancev, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdajo eurokovancev, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive 2014/68/EU Evropskega parlamenta in Sveta o harmonizaciji zakonodaje držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti tlačne opreme na trgu

(Besedilo velja za EGP)

(2018/C 400/08)

V skladu z določbami člena 15(4) Direktive 2014/68/EU se objavi sklicevanje na naslednjo evropsko odobritev materialov (EOM):

Številka	Kratko ime	Polni naslov
0879-1:2001/05	EAM Nickel 201-1	EAM Nickel 201 – Toplo in hladno valjane plošče, listi in trakovi (čisti nikelj z nizkim deležem ogljika za tlačno opremo)
0879-2:2001/05	EAM Nickel 201-2	EAM Nickel 201 – Kovani proizvodi (čisti nikelj z nizkim deležem ogljika za tlačno opremo)
0879-3:2001/05	EAM Nickel 201-3	EAM Nickel 201 – Palice (čisti nikelj z nizkim deležem ogljika za tlačno opremo)
0879-4:2001/05	EAM Nickel 201-4	EAM Nickel 201 – Brezšivne cevi (čisti nikelj z nizkim deležem ogljika za tlačno opremo)

Opomba:

Izvirnik te evropske odobritve materialov je na voljo pri TÜV UK LIMITED, AMP House Suites 27-29 Fifth Floor Dingwall Road, Croydon CR0 2LX, Združeno kraljestvo, tel. +44 2086807711, faks +44 2086804035, e-naslov: enquiries.uk@tuv-nord.co.uk. Pri naročilu se plača 80 EUR za upravne stroške. Poleg tega je dokument na voljo za brezplačen prenos s spletišča podjetja.

V
(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije

(Zadeva M.9044 – CVC/Recordati)

(Besedilo velja za EGP)

(2018/C 400/09)

1. Komisija je 26. oktobra 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- CVC Capital Partners SICAVFIS S.A. („CVC“) (Luksemburg) ter
- Recordati S.p.A („Recordati“) (Italija).

Podjetje CVC pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah izključni nadzor nad celotnim podjetjem Recordati.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za CVC: upravljanje investicijskih skladov in platform. Portfeljska podjetja, ki so pod nadzorom podjetja CVC, vključujejo zlasti podjetja, dejavna v farmacevtskem sektorju: Alvogen, DOC Generici in Theramex,
- za Recordati: razvoj in proizvodnja farmacevtskih izdelkov.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9044 – CVC/Recordati

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.9071 – Banca Generali/Saxo Bank/JV)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku
(Besedilo velja za EGP)
(2018/C 400/10)

1. Komisija je 25. oktobra 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Banca Generali S.p.A. („Banca Generali“, Italija), ki jo obvladuje podjetje Assicurazioni Generali S.p.A. („Assicurazioni Generali“, Italija),
- Saxo Bank A/S („Saxo Bank“, Danska), ki jo obvladuje podjetje Zhejiang Geely Holding Group Co., Ltd („Zhejiang Geely Holding Group“, Kitajska),
- BG SAXO SIM S.p.A., novoustanovljeni subjekt („NewCo“, Italija).

Banki Banca Generali in Saxo Bank pridobita v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem NewCo.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic v novoustanovljeni družbi, ki je skupno podjetje (JV).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- Banca Generali ponuja široko paleto proizvodov in storitev v bančnem, finančnem in zavarovalniškem sektorju,
- Saxo Bank je spletna investicijska banka, specializirana za spletno trgovanje in investicijske storitve,
- NewCo je spletna platforma za spletno trgovanje v Italiji.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9071 – Banca Generali/Saxo Bank/JV

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

